

01796.1

Attuatore EnOcean multifunzione 1 relè, alimentazione 230 V~ 50-60 Hz.







L'attuatore con modulo EnOcean è in grado di ricevere sia il segnale radio trasmesso dall'interfaccia bus con modulo EnOcean a seguito di un comando effettuato dal tasto di un apparecchio By-me, sia il comando radio del tasto basculante radiofrequenza per attuare, mediante l'uscita a relè, il carico al quale esso è collegato.

Può essere collegato ad un pulsante o interruttore tradizionale per comandare il relè a bordo o un altro attuatore EnOcean; il collegamento filare consente anche di realizzare impianti misti filare/radio, collegando una deviatrice filare (eventualmente collegata ad invertita/deviata) per aggiungere un punto di comando radio.

L'attuatore funziona inoltre come ripetitore di segnale propagando i segnali EnOcean per aumentare la copertura della rete. È protetto contro i sovraccarichi e le sovratemperature; near-to-zero-volt detector per aumentare la vita del relè.

Nel caso di mancanza di alimentazione da rete, l'attuatore mantiene la configurazione precedentemente effettuata.

CARATTERISTICHE TECNICHE.

- Alimentazione: 230 V~, 50-60 Hz.
- Frequenza di ricezione: 868 MHz.
- Temperatura di funzionamento: -10 - +45 °C (uso interno).
- Tasto touch per la configurazione e per il comando locale del carico.
- Led RGB per la segnalazione delle varie fasi di configurazione.
- Il dispositivo supporta i seguenti EEP (EnOcean Equipment Profiles):
 - interruttori con EEP F6 02 01 (es: 20505);
 - sensori di presenza con EEP A5 07 01;
 - contatti per porte/finestre con EEP D5 00 01;
 - gateway con EEP A5 38 08 command 0x01;
 - lettori card con EEP F6 04 01;
 - sensori acqua con EEP F6-05-01;
 - maniglia per finestra con EEP F6-10-00;
 - misuratore di energia con EEP D2-01-09.
- Uscita a relè bistabile con i seguenti carichi comandabili:
 - carichi resistivi  : 8 A (20.000 cicli);
 - lampade a incandescenza  : 5 A (20.000 cicli);
 - lampade fluorescenti  : 1 A (20.000 cicli);
 - lampade a risparmio energetico  : 100 W - 230 V~ (20.000 cicli);
 - lampade a LED  : 100 W - 230 V~ (20.000 cicli);
 - trasformatori elettronici  : 4 A (20.000 cicli);
 - motori cos φ 0,6: 3,5 A (100.000 cicli).
- Numero massimo di trasmettitori radio memorizzabili sul relè: 30.

CONFIGURAZIONE.

ATTENZIONE: Prima di effettuare le operazioni AGGIUNTA DI TASTI BASCULANTI RADIO di seguito descritte effettuare la procedura CANCELLAZIONE DI TUTTI I TASTI MEMORIZZATI.

AGGIUNTA DI TASTI BASCULANTI RADIO

La coppia di dispositivi tasto basculante (trasmettitore radio) e attuatore a 1 uscita (ricevitore) possono funzionare anche senza l'ausilio della centrale By-me e dell'interfaccia con modulo EnOcean; i comandi spediti dai tasti basculanti possono infatti essere ricevuti direttamente dagli attuatori.

La procedura da seguire per la configurazione è la seguente:

- 1) Collegare l'attuatore 01796.1 alla rete elettrica.
- 2) Premere il tasto touch per 5 s; il led lampeggia rosso quindi rilasciare il tasto.
- 3) Premere quindi la parte superiore o quella inferiore del tasto basculante con il quale si desidera comandare l'attuatore. L'avvenuta memorizzazione è confermata dal fatto che il led lampeggia verde lentamente per 5 volte. Nel caso in cui sia stato superato il numero massimo di dispositivi configurabili (30) il led lampeggia rosso per 5 volte.
- 4) L'attuatore esce automaticamente dalla fase di aggiunta tasti.

RIMOZIONE DI UN TASTO BASCULANTE RADIO

Un tasto radio precedentemente memorizzato può essere selettivamente cancellato.

- 1) Premere il tasto touch per 5 s; il led lampeggia rosso quindi rilasciare il tasto.
- 2) Premere quindi il tasto che si desidera rimuovere dalla memoria dell'attuatore; il led lampeggia verde lentamente per 5 volte. Nel caso in cui sia stato superato il numero massimo di dispositivi configurabili (30) il led lampeggia rosso per 5 volte.
- 3) L'attuatore esce automaticamente dalla fase di rimozione tasti.

CONFIGURAZIONE GESTIONE TASTI

Prima di iniziare la memorizzazione dei tasti nell'attuatore è possibile selezionare il tipo di funzionamento tra quelli che seguono:

- **Tipo 1:** Funzionamento come basculante on/off (configurazione di default).
- **Tipo 2:** Analogo al tipo 1.

- **Tipo 3:** Ogni singolo tasto può essere memorizzato separatamente e il carico è attivo solo quando viene premuto il tasto.
- **Tipo 4:** Ogni singolo tasto può essere memorizzato separatamente e il funzionamento è in toggle alla pressione del tasto.

Una volta scelto il tipo di funzionamento tutti i tasti memorizzati nell'attuatore avranno lo stesso comportamento.

La procedura per la selezione del tipo di funzionamento è la seguente:

- 1) Premere per 8 s il tasto touch (dopo i primi 5 s il dispositivo passa in fase di aggiunta tasti e poi nella fase di configurazione gestione tasti); il led lampeggia rosso per un numero di volte pari al tipo di funzionamento attuale (1 volta per Tipo 1, 2 volte per Tipo 2, ecc.) e poi si spegne per 1 s.
- 2) Rilasciare il tasto.
- 3) Selezionare il tipo di funzionamento con dei tocchi brevi sul tasto touch che faranno variare il lampeggio del led con un numero di accensioni/spegnimenti pari al tipo scelto.
- 4) Confermare l'impostazione premendo il tasto touch per 5 s; il led lampeggia verde per 5 volte a conferma dell'avvenuta modifica.

Se la procedura viene abbandonata, dopo un timeout di 15 s, l'attuatore esce da questa fase senza effettuare alcuna modifica.

CANCELLAZIONE DI TUTTI I TASTI MEMORIZZATI

Per cancellare tutti i tasti memorizzati sull'attuatore è necessario tenere premuto per 12 s il tasto touch; in tale intervallo di tempo il dispositivo attraversa le varie fasi di configurazione fino all'accensione fissa del led rosso quindi rilasciare il tasto.

Premere nuovamente per altri 5 s il tasto touch per confermare; il led verde lampeggia velocemente a conferma dell'avvenuta cancellazione di tutti i dispositivi memorizzati.

Se la procedura viene abbandonata, dopo un timeout di 15 s, l'attuatore torna in funzionamento normale senza effettuare alcuna cancellazione.

CONFIGURAZIONE COME RIPETITORE DI SEGNALE

L'attuatore può essere utilizzato per ampliare il range di copertura del segnale radio e può essere configurato di livello 1 o livello 2.

Per configurare il modo di ripetizione procedere come segue:

- 1) Premere il tasto touch per un tempo superiore ai 15 s (dopo i primi 5 s il dispositivo passa nella fase di aggiunta tasti, configurazione gestione tasti, cancellazione di tutti i tasti e infine nella fase di configurazione ripetitore); il led lampeggia rosso.
- 2) Rilasciare il tasto.
- 3) Selezionare il tipo di ripetitore premendo brevemente il tasto touch. Ad ogni pressione del tasto si scorrono i tipi di ripetitore; il numero di lampeggi rossi indica il modo attivo (1 lampeggio Modo 1, 2 lampeggi Modo 2, ecc.).

- **Modo 1** = Ripetitore disattivo.
- **Modo 2** = Ripetitore di livello 1 cioè che ripete messaggi nuovi (quelli che non sono già stati ripetuti).
- **Modo 3** = Ripetitore di livello 2 cioè che ripete messaggi nuovi o messaggi che sono già stati ripetuti almeno una volta.

- 4) Confermare l'impostazione premendo il tasto touch per 5 s; il led lampeggia verde per 5 volte a conferma dell'avvenuta modifica.

Se la procedura viene abbandonata, dopo un timeout di 15 s, l'attuatore esce da questa fase senza effettuare alcuna modifica.

CONFIGURAZIONE TASTO ESTERNO

L'attuatore può essere collegato ad un interruttore tradizionale per comandare il relè a bordo o per effettuare il comando di altri attuatori EnOcean.

Il dispositivo simula quindi il comportamento di un tasto PTM EnOcean.

Nel caso in cui vi sia la necessità di comandare altri attuatori effettuare la procedura che segue:

- 1) Attivare la memorizzazione nell'attuatore remoto.
- 2) Chiudere l'interruttore/pulsante tradizionale; l'attuatore remoto segnala l'avvenuta memorizzazione.

Al termine della memorizzazione è possibile, aprendo e chiudendo l'interruttore tradizionale, comandare l'attuatore remoto.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Il circuito di alimentazione dell'uscita a relè deve essere protetto contro le sovracorrenti da un dispositivo, fusibile con potere di interruzione nominale di 1500 A o un interruttore automatico tipo C, con corrente nominale non superiore a 10 A.

CONFORMITA' NORMATIVA.

Direttiva R&TTE.

Norme EN 60669-2-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2, EN 62479.

EnOcean multi-function 1-relay actuator, power supply 230 V~ 50-60 Hz.







The actuator with the EnOcean module is able to receive both the radio signal transmitted by the bus interface with the EnOcean module following a command made with the button of a By-me device and the radio command of the radio-frequency rocker switch to actuate, via relay output, the load to which it is connected.

It can be connected to a traditional switch or push button to control the on-board relay or another EnOcean actuator; the wired connection also enables making mixed wired/radio systems, by connecting a wired two-way switch (possibly connected to a multi-way/two-way switch) to add a radio control point.

The actuator operates also as a signal repeater by propagating the EnOcean signals to increase the coverage of the network. It is protected against overloads and overheating; near-to-zero-volt detector to increase the life of the relay.

If there is no mains power supply, the actuator keeps the previous configuration.

TECHNICAL CHARACTERISTICS.

- Power supply: 230 V~, 50-60 Hz.
- Reception frequency: 868 MHz.
- Operating temperature: -10°C to +45°C (indoor use).
- Touch button for configuration and for local load control.
- RGB LED for signalling the various configuration phases.
- This device supports the following EEP (EnOcean Equipment Profiles):
 - switches with EEP F6 02 01 (eg: 20505);
 - presence sensors with EEP A5 07 01;
 - contacts for doors/windows with EEP D5 00 01;
 - gateway with EEP A5 38 08 command 0x01;
 - card readers with EEP F6 04 01;
 - water sensors with EEP F6-05-01;
 - handle for window with EEP F6-10-00;
 - energy meter with EEP D2-01-09.
- Two-position stable relay output with the following controllable loads:
 - resistive loads  : 8 A (20.000 cycles);
 - incandescent lamps  : 5 A (20.000 cycles);
 - fluorescent lamps  : 1 A (20.000 cycles);
 - energy saving lamps  : 100 W - 230 V~ (20.000 cycles);
 - LED lamps  : 100 W - 230 V~ (20.000 cycles);
 - electronic transformers  : 4 A (20.000 cycles);
 - cos ϕ 0.6 motors: 3.5 A (100.000 cycles).
- Maximum number of radio transmitters that can be saved on the relay: 30.

CONFIGURATION.

CAUTION: Before carrying out the operations to ADD RADIO ROCKER SWITCHES described below, perform the procedure to DELETE ALL THE SAVED BUTTONS.

ADDING RADIO ROCKER SWITCHES

The pair of rocker switch devices (radio transmitter) and actuator with 1 output (receiver) can also function without the aid of the By-me control panel and the interface with the EnOcean module; the commands sent via the rocker switches can be received directly by the actuators.

The configuration procedure is as follows:

- 1) Connect the actuator 01796.1 to the electric mains.
- 2) Press the touch button for 5 s; the LED will blink red, then release the button.
- 3) Then press either the top or the bottom of the rocker switch with which you want to control the actuator. Saving is confirmed by the LED slowly blinking green 5 times. If you have exceeded the maximum number of configurable devices (30) the LED will blink red 5 times.
- 4) The actuator automatically exits the phase of adding buttons.

REMOVING A RADIO ROCKER SWITCH

A previously saved radio button can be selectively deleted.

- 1) Press the touch button for 5 s; the LED will blink red, then release the button.
- 2) Then press the button you want to remove from the actuator memory; the LED will slowly blink green 5 times. If you have exceeded the maximum number of configurable devices (30) the LED will blink red 5 times.
- 3) The actuator automatically exits the phase of removing buttons.

CONFIGURING BUTTON MANAGEMENT

Before you begin saving the buttons in the actuator you can select the type of operation from the following:

- **Type 1:** Operation as an on/off rocker switch (default setting).
- **Type 2:** Same as type 1.
- **Type 3:** Each single button can be saved separately and the load is only active when the button is pressed.

- **Type 4:** Each single button can be saved separately and the type of operation toggles on pressing the button.

After selecting the type of operation, all the buttons saved in the actuator will have the same behaviour.

The procedure for selecting the type of operation is as follows:

- 1) Press the touch button for 8 s (after the first 5 s the device goes into the phase of adding buttons and then into the phase of configuring button management); the LED will blink red for a number of times equal to the current type of operation (1 time for Type 1, 2 times for Type 2, etc.) and will then switch off for 1 s.
- 2) Release the button.
- 3) Select the type of operation by tapping on the touch button that will vary the blinking of the LED with a number of switching on/off equal to the chosen type.
- 4) Confirm the setting by pressing the touch button for 5 s; the LED will blink green 5 times to confirm the change.

If the procedure is abandoned, after a timeout of 15 s, the actuator will exit this phase without making any changes.

DELETING ALL THE SAVED BUTTONS

To clear all the buttons saved on the actuator, press and hold the touch button for 12 s; in that time the device will go through the various stages of configuration until the red LED switches on with a steady light, then release the button. Press the touch button again for another 5 s to confirm; the green LED will blink quickly to confirm the deletion of all the saved devices. If the procedure is abandoned, after a timeout of 15 s, the actuator will return to normal operation without deleting anything.

CONFIGURING AS A SIGNAL REPEATER

The actuator can be used to extend the range of radio signal coverage and can be configured to level 1 or 2.

To configure the repeat mode, proceed as follows:

- 1) Press the touch button for longer than 15 s (after the first 5 s the device will go into the phase for adding buttons, configuring management buttons, deleting all the buttons and finally into the phase of configuring the repeater); the LED will blink red.
- 2) Release the button.
- 3) Select the type of repeater by tapping the touch button. Each time you press the button you scroll through the types of repeater; the number of red blinks indicates the active mode (1 blink Mode 1, 2 blinks Mode 2, etc.).

- **Mode 1** = Repeater off.
- **Mode 2** = Repeater on level 1, that is it repeats new messages (ones that have not already been repeated).
- **Mode 3** = Repeater on level 2, that is it repeats new messages or messages that have already been repeated at least once.

- 4) Confirm the setting by pressing the touch button for 5 s; the LED will blink green 5 times to confirm the change.

If the procedure is abandoned, after a timeout of 15 s, the actuator will exit this phase without making any changes.

CONFIGURING THE EXTERNAL BUTTON

The actuator can be connected to a traditional switch to control the on-board relay or to control other EnOcean actuators.

The device thus simulates the behaviour of an EnOcean PTM button.

If you need to control other actuators, carry out the following procedure:

- 1) Enable saving in the remote actuator.
- 2) Close the traditional switch/push button; the remote actuator will signal saving.

After saving, you can, by opening and closing the traditional switch, control the remote actuator.

INSTALLATION RULES.

- Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The relay output power circuit must be protected against overcurrents by installing a device, a fuse with a rated breaking capacity of 1500 A or a type-C circuit breaker, with rated current not exceeding 10 A.

REGULATORY COMPLIANCE.

R&TTE directive.

Standards EN 60669-2-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2, EN 62479.

01796.1

Actionneur EnOcean multifonction 1 relais, alimentation 230 V~ 50-60 Hz.







L'actionneur module EnOcean peut recevoir un signal radio de l'interface bus module EnOcean suite à une pression sur la touche d'un appareil By-me ou une commande radio provenant d'une touche à bascule radiofréquence pour activer, grâce à la sortie à relais, la charge à laquelle il est relié.

Il peut être relié à un bouton ou à un interrupteur traditionnel pour commander le relais embarqué ou un autre actionneur EnOcean ; la connexion filaire permet également de réaliser des installations mixtes filaire/radio en reliant une déviation filaire (éventuellement raccordée à une ligne inversée/déviée) pour ajouter un point de commande radio. L'actionneur fonctionne également comme répéteur de signal en propageant les signaux EnOcean pour augmenter le champ de détection du réseau.

Il est protégé contre les surcharges et les surchauffes; near-to-zero-volt detector pour augmenter la durée de vie du relais.

Pendant les pannes d'électricité sur le réseau, l'actionneur maintient la configuration précédente.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

- Alimentation : 230 V~, 50-60 Hz
- Fréquence de réception : 868 MHz
- Température de fonctionnement : -10 - +45 °C (usage intérieur).
- Touche tactile pour la configuration et la commande locale de la charge.
- Led RGB pour la signalisation des différentes phases de configuration.
- Le dispositif supporte les EEP suivants (EnOcean Equipment Profiles):
 - interrupteurs avec EEP F6 02 01 (ex : 20505);
 - capteurs de présence avec EEP A5 07 01;
 - contacts pour portes/fenêtres avec EEP D5 00 01;
 - gateway avec EEP A5 38 08 command 0x01;
 - lecteurs de carte EEP F6 04 01;
 - capteurs d'eau avec EEP F6-05-01;
 - poignées pour fenêtres avec EEP F6-10-00;
 - mesureur d'énergie avec EEP D2-01-09.
- Sortie à relais bistable pour la commande des charges suivantes:
 - charges résistives  : 8 A (20.000 cycles);
 - lampes à incandescence  : 5 A (20.000 cycles);
 - lampes fluorescentes  : 1 A (20.000 cycles);
 - lampes à économie d'énergie  : 100 W - 230 V~ (20.000 cycles);
 - lampes à leds  : 100 W - 230 V~ (20.000 cycles);
 - transformateurs électroniques  : 4 A (20.000 cycles);
 - moteurs cos ø 0,6 : 3,5 A (100.000 cycles).
- Nombre maximum d'émetteurs radio mémorisables sur le relais : 30.

CONFIGURATION.

ATTENTION: Avant de procéder aux opérations AJOUT DE TOUCHES À BASCULE RADIO décrites ci-après, procéder à la SUPPRESSION DE TOUTES LES TOUCHES MÉMORISÉES.

AJOUT DE TOUCHES À BASCULE RADIO

Les deux touches à bascule (émetteur radio) et l'actionneur 1 sortie (récepteur) peuvent aussi fonctionner sans la centrale By-me ou l'interface module EnOcean; les commandes partant des touches à bascule peuvent arriver directement aux actionneurs.

Procédure à suivre pour la configuration

- 1) Brancher l'actionneur 01796.1 au réseau électrique.
- 2) Appuyer 5 secondes sur la touche ; la led clignote - rouge - ; ôter le doigt de la touche.
- 3) Appuyer sur le haut ou sur le bas de la touche à bascule avec laquelle on souhaite commander l'actionneur. Pour confirmer la mémorisation, la led clignote - vert - lentement 5 fois. En cas de dépassement du nombre maximum de dispositifs configurables (30), la led clignote - rouge - 5 fois.
- 4) L'actionneur quitte automatiquement la phase d'ajout de touches.

SUPPRESSION D'UNE TOUCHE À BASCULE RADIO

Une touche radio mémorisée peut être supprimée de façon sélective.

- 1) Appuyer 5 secondes sur la touche ; la led clignote - rouge - ; ôter le doigt de la touche.
- 2) Appuyer sur la touche que l'on souhaite effacer de la mémoire de l'actionneur ; la led clignote - vert - lentement 5 fois. En cas de dépassement du nombre maximum de dispositifs configurables (30), la led clignote - rouge - 5 fois.
- 3) L'actionneur quitte automatiquement la phase de suppression de touches.

CONFIGURATION GESTION DES TOUCHES

Avant de commencer à mémoriser des touches sur l'actionneur, il est possible de sélectionner le type de fonctionnement parmi les suivants :

- **Type 1:** Fonctionnement va-et-vient on/off (configuration par défaut).
- **Type 2:** Analogue au type 1.

- **Type 3:** Chaque touche peut être mémorisée séparément et la charge est active uniquement lorsque l'on appuie sur la touche.

- **Type 4:** Chaque touche peut être mémorisée séparément et le fonctionnement est en toggle lorsque l'on appuie sur la touche.

Après avoir choisi le type de fonctionnement, toutes les touches mémorisées sur l'actionneur auront le même comportement.

La procédure de sélection du type de fonctionnement est la suivante :

- 1) Appuyer 8 s sur la touche tactile (au bout des 5 premières secondes, le dispositif passe en phase d'ajout de touches puis en phase de configuration gestion des touches) ; la led clignote - rouge - le nombre de fois correspondant au type de fonctionnement en cours (1 fois pour Type 1, 2 fois pour Type 2, etc.) puis s'éteint 1 s.
- 2) Relâcher la touche.
- 3) Sélectionner le type de fonctionnement en appuyant plusieurs fois rapidement sur la touche tactile afin que la led qui clignotait s'allume/s'éteigne un nombre de fois correspondant au type choisi.
- 4) Confirmer le réglage en appuyant 5 s sur la touche tactile ; la led clignote - vert - 5 fois pour confirmer la modification.

En cas d'abandon de la procédure, l'actionneur quitte cette phase au bout d'un délai de 15 s sans effectuer aucune modification.

SUPPRESSION DE TOUTES LES TOUCHES MÉMORISÉES

Pour supprimer toutes les touches mémorisées sur l'actionneur, appuyer 12 secondes sur la touche tactile, temps pendant lequel le dispositif traverse les différentes phases de configuration jusqu'à ce que s'allume la led rouge. Après quoi, il sera possible d'ôter le doigt de la touche. Appuyer encore 5 secondes sur la touche tactile pour confirmer ; la led verte clignote rapidement pour confirmer que tous les dispositifs mémorisés ont été supprimés. En cas d'abandon de la procédure, l'actionneur recommence à fonctionner en mode normal au bout d'un délai de 15 s, sans rien effacer.

CONFIGURATION COMME RÉPÉTITEUR DE SIGNAL

L'actionneur peut être utilisé pour élargir la plage de détection du signal radio et peut être configuré de niveau 1 ou de niveau 2.

Pour configurer le mode de répétition, procéder de la façon suivante:

- 1) Appuyer plus de 15 s sur la touche tactile (au bout des 5 premières secondes, le dispositif passe en phases d'ajout de touches, de configuration gestion des touches, de suppression de toutes les touches puis en phase de configuration répéteur); la led clignote (rouge).
- 2) Relâcher la touche.
- 3) Sélectionner le type de répéteur en appuyant rapidement sur la touche tactile. Chaque fois que l'on appuie sur la touche, les types de répéteur défilent ; le nombre de clignotements - rouge - indiquent le mode activé (1 clignotement Mode 1, 2 clignotements Mode 2, etc.).
 - **Mode 1** = Répéteur désactivé.
 - **Mode 2** = Répéteur de niveau 1, à savoir qui répète les nouveaux messages (ceux qui n'ont pas encore été répétés).
 - **Mode 3** = Répéteur de niveau 2, à savoir qui répète les nouveaux messages ou les messages qui ont été répétés au moins une fois.

- 4) Confirmer le réglage en appuyant 5 s sur la touche tactile ; la led clignote - vert - 5 fois pour confirmer la modification.

En cas d'abandon de la procédure, l'actionneur quitte cette phase au bout d'un délai de 15 s sans effectuer aucune modification.

CONFIGURATION TOUCHE EXTÉRIEURE

L'actionneur peut être relié à un interrupteur traditionnel pour commander le relais embarqué ou pour commander d'autres actionneurs EnOcean. Le dispositif simule le comportement d'une touche PTM EnOcean. S'il s'avère nécessaire de commander d'autres actionneurs, procéder de la façon suivante:

- 1) Activer la mémorisation sur l'actionneur déporté.
- 2) Fermer l'interrupteur/bouton traditionnel ; l'actionneur déporté signale que la mémorisation a été effectuée avec succès.

Une fois la mémorisation terminée, il est possible de commander l'actionneur déporté en ouvrant et en fermant l'interrupteur traditionnel.

CONSIGNES D'INSTALLATION.

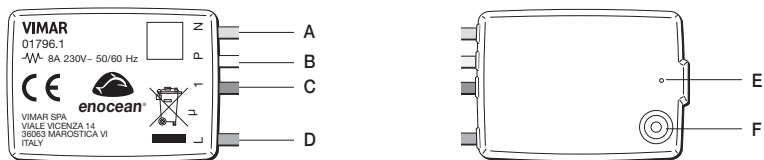
- Le circuit doit être conforme aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Le circuit d'alimentation de la sortie à relais doit être protégé contre les surintensités par un dispositif, fusible avec pouvoir d'interruption nominal de 1500 A ou interrupteur automatique type C, avec courant nominal non supérieur à 10 A.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive R&TTE.

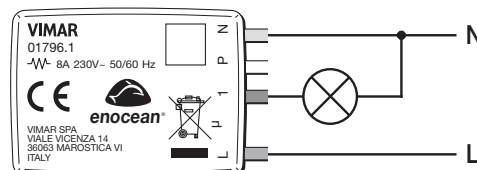
Normes EN 60669-2-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2, EN 62479.

VISTA FRONTALE E RETRO - FRONT AND BACK VIEW - VUE AVANT ET ARRIÈRE



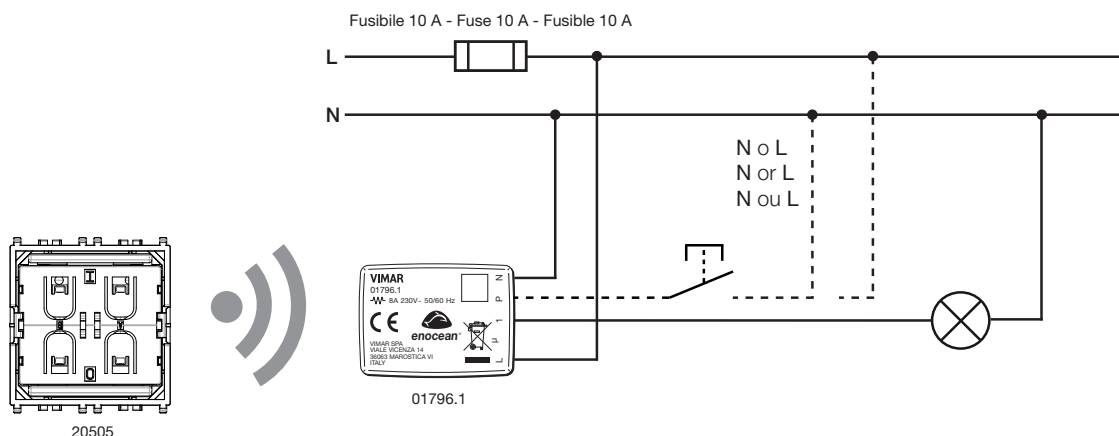
- A: Neutro - Neutral - Neutre
- B: Collegamento interruttore - Switch connection - Connexion interrupteur
- C: Collegamento al carico - Connection to the load - Connexion à la charge
- D: Linea - Line - Ligne
- E: Led RGB - RGB LED - Led RGB
- F: Tasto touch - Touch button - Touche tactile

COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - BRANCHEMENTS

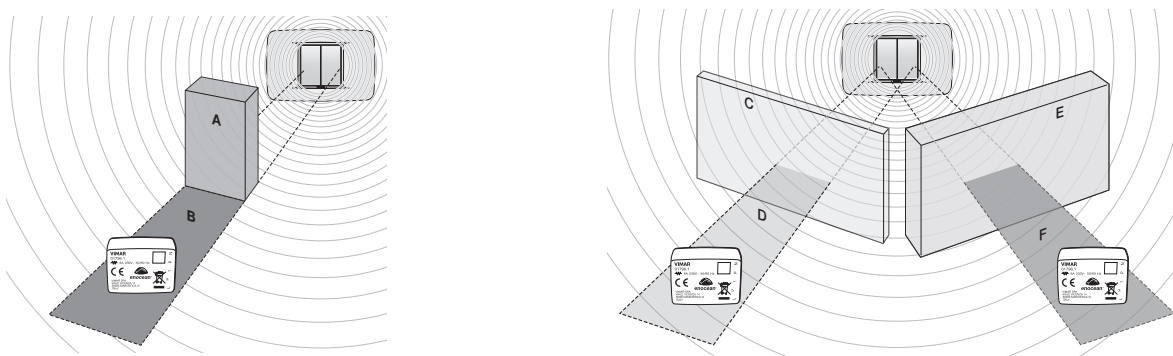


COLLEGAMENTO CON PULSANTE TRADIZIONALE - CONNECTION WITH A TRADITIONAL PUSH BUTTON - CONNEXION AVEC UN BOUTON TRADITIONNEL

L'attuatore 01796.1 può essere collegato ad un pulsante tradizionale per comandare il carico da un secondo punto (in aggiunta al comando radio 20505)
 The actuator 01796.1 can be connected to a traditional push button to control the load from a second point (in addition to the radio control 20505)
 L'actionneur 01796.1 peut être relié à un bouton traditionnel pour commander la charge à partir d'un deuxième point (en supplément à la commande radio 20505)



PENETRAZIONE DEL SEGNALE RADIO - RADIO SIGNAL PENETRATION - PÉNÉTRATION DU SIGNAL RADIO



- A: BARRIERA - BARRIER - BARRIÈRE
- B: Ombra di segnale radio - Radio signal shadow - Zone d'ombre du signal radio
- C: PARETE SPESSORE 20 cm - WALL thickness 20 cm - PAROI épaisseur 20 cm
- D: Bassa attenuazione di segnale radio - Low attenuation of the radio signal - Atténuation faible du signal radio
- E: PARETE SPESSORE 60 cm - WALL thickness 60 cm - PAROI épaisseur 60 cm
- F: Alta attenuazione di segnale radio - High attenuation of the radio signal - Atténuation forte du signal radio

Penetrazione del segnale radio

Material	Penetration
Legno, plastica, vetro	90....100%
Mattoni	65....95%
Calcestruzzo	10....90%
Metallo, pareti di alluminio	0....10%

Radio signal penetration

Material	Penetration
Wood, plastic, glass	90....100%
Bricks	65....95%
Concrete	10....90%
Metal, aluminium walls	0....10%

Pénétration du signal radio

Matériau	Pénétration
Bois plastique verre	90....100%
Briques	65....95%
Béton	10....90%
Métal, parois en aluminium	0....10%